

Eszter & Einar

The year 2008 has been a wild one, with living in India which was challenging but enjoyable. We ended 2008 with an international Christmas party, celebrating at a pizza party with people from Wales, Ireland, India, Venezuela, Hungary and Iceland!



Angolul / enska

From January came Eszter's granddad to visit for over a month, so if he could do it than anyone can do it! We both started Hindi classes that we really enjoyed. Eszter is good at speaking and Einar is good at reading, so together we can communicate very well.

A big project in January was our application for a visa renewal. During this time, we had to submit over 20 documents which was a hassle to get.

We wanted to get more Indian friends so we joined salsa classes, it was quite strange to learn hot South American dances with a bunch of conservative Indians.



In March there was the famous Holi festival (celebration of spring time), when everybody throws coloured paint on each other in the streets. We partied with environmentally friendly colours in an international community and we were covered in paint from head to toe.

At Easter we still did not have the visa so we were not allowed to leave India. Instead of spending our Easter holidays in a German Scout castle, we opted for the North-Indian Himalayas, to see the mountain regions and the legendary tea plantations of Darjeeling. We ate lots of great Tibetan food here like momos and Tibetan buttertea and bread, as Darjeeling is a hub for refugees from Tibet. We loved the whole thing and the Himalayas was a

2008 egy vad évünk volt Indiában, tele kihívásokkal de pozitívumokkal is. Év végén egy nemzetközi pizzapartyval ünnepeztük a karácsonyt, walesi, venezuelai, ír, indiai, magyar és izlandi emberkékkel.

Hungarian / ungverska

Arið 2008 hefur verið klickað, því við bjuggum á Indlandi sem var erfitt og ögrandi, en ánæjulegt. Við lukum árinu 2008 með alþjóðlegu jóla-pizzapartíi, með fólk frá Wales, Írlandi, Indlandi, Venezuela, Ungverjalandi og Íslandi!



Icelandic / Izlandiul

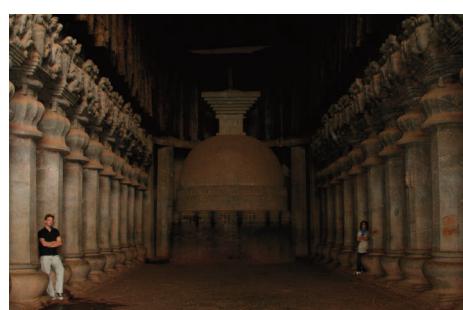
Januárban meglátogatott minket nagyapó - ha neki ment, akkor mindenek! Közben Einarral mindenketten elkezdtük hindit tanulni, nagyon élveztük. Eszter inkább társalgásban, Einar inkább írás-olvasásban tűnik ki, szóval együtt teljesen jól tudunk kommunikálni.

Aztán nagy fába vágtuk a fejszénket: megpályáztuk a 2009 januárjában lejáró vízumunk meghosszabítását, amihez 20 féle különböző, elég nehezen megszerezhető papírt kértek.

Szerettünk volna több indiai barátot szerezni, így beiratkoztunk salsa tanfolyamra. Elég mókás volt latin-amerikai táncokat tanulni egy csapat indiaival.

Márciusban itt Indiában a Holit ünnepélik, ami a tavasz, a színek és az ujjászületés fesztiválja, és abból áll, hogy festékkel dobálózunk az utcán, bárki bárkire lőhet. Mi egy nemzetközi csapatban csatlakoztunk, akik környezetbarát festékkel játszottak, és nap végére természetesen tetőtől talpig festékesek voltunk.

Húsvétkor még mindig semmi hírünk nem volt a vízumról, és ennek hiányában nem hagyhattuk el Indiát. Így a szokásos német cserkészvár helyett Darjeeling legendás teaültetvényei mellett töltöttük a Húsvétöt, hogy elmeneküljünk Pune nyári hőségéből (itt márciustól júniusig van nyár, 40-50 fokkal). Mivel itt sok tibeti



Í janúar kom afi Eszterar í rúmlega mánaðarlanga heimsókn, svo ef honum tókst það getur hver sem er gert það! Við byrjuðum bæði í Hindí tínum sem við höfðum bæði gaman að. Eszter er góð í að tala og Einar er góður í að lesa, svo að saman getum við tjáð okkur mjög vel.

Stórt verkefni í janúar var umsókn um framlengingu á vegabréfsárituninni okkar. Til þess þurfti að leggja inn rúmlega 20 skjöl, sem var svolitið vesen að ná í.

Við vildum eignast fleiri indverska vini svo að við byrjuðum í salsa tínum. Það var frekar furðulegt að læra seiðandi Suður Ameríksa dansa með fullt af bældum Indverjum.

Í mars In March var hin fræga Holi hátið (vorfagnaður), þegar allir kasta litaðri málningu hver í annan á götum úti. Við djömmuðum með umhverfisvænum litum í alþjóðlegu samfélagi og við vorum útötuð í málningu frá toppi til tár.

Um páskana vorum við ekki ennþá komin með vegabréfsáritunina svo að við máttum ekki yfirgefa Indland. Í stað þess að eyða páskafriðu í þýskum skátakastala völdum við Himalayafjöllin í norðurhluta Indlands, til að sjá fjallavæðin og hinar rómuðu teplantekrur Darjeeling. Við borðuðum fullt af tíbetiskum mat eins og momo, smörtei og tíbetsku brauði, þar sem Darjeeling er í a miöstöð fyrir flóttamenn frá Tíbet. Við

great escape from the then 45° hot summer in Pune (summer here is from March to June, with 40-50° Celsius). Our lack of visa meant that we had to visit the Darjeeling Visa office twice during our stay, so we made friends with the officers there.

By May we had spent over 50 hours in the visa office trying to get it done so we hired a visa agent to "get things done in the Indian way". We don't know what kind of black magic he used but we got our visas by early June so we could travel to Iceland. Eszter had to return to India after two weeks but Einar stayed on till August. We both enjoyed the Nordic Summer and seeing friends and family.

The Indian monsoon (June-September) has been unusually dry but there was a huge panic over swine flu in the area we live. Taking advantage of the weather, we enjoyed the Ganesh festival, when people built temples for their favourite god, the elephant headed Ganesh all over the roads of the city, making the chaotic traffic even crazier. Still, we both enjoyed driving around on our 20 year-old M80 Bajaj motorbike.

In September we took some time to visit the rock caves of Ellora, Aurangabad and Ajanta. These were carved into the rocks by hand about 2000 years ago, to create places of worship for Hindus, Jains and Buddhists. We were so amazed by these magnificent caves that we are planning a trip back with Fanney and Gunnar in January.



And then guess what happened! One day late October we got a phonecall from the Foreigner's Registration Office that our visa extension finally was approved - the process that we have started in January only took about 9 months. Not that this mattered at all, since our visa agent has already taken care of this in June.



menekült él, végigpróbáltuk a fincsi tibeti menüt: a vajteát, a momot (kicsit hasonlít a raviolira, de nincs rajta öntet), és a tibeti kenyerset. A himalayai régió tibeti-indiai hangulata nagyon tet-szett.

Mivel még mindig nem volt érvényes vízumunk, kétszer is el kellett látogat-nunk a helyi vízumirodába, ahol össze is haverkodtunk a hivatalnokokkal.

Májusra már több, mint 50 órát ültünk Pune vízumhivatalában. Feladva a hosszú várakozást, felbéreltük egy vízum-ügynököt annak reményében, hogy az indiaiak útja-módja szerintő majd nagyobb sikkerrel jár. Általunk ismeretlen fekete-mágiáját bevetve már június elejére elintézte a vízumunkat, így el tudtunk utazni Izlandra. Eszter két héttig, Einar két hónapig maradt, de mindenketten nagyon elveztük az északi fehér éjszakákat, és öröltünk, hogy végre találkozhattunk családunkkal és barátainkkal.

Az idei monszununk (júniustól októberig tartó elvileg esős évszak) szokatlanul száraz volt, és augusztusban kitört a sertésinfluenza-pánik. A száraz időjárás lehetővé tette, hogy kiadósan résztvehessünk Ganesh, az elefántfejű isten nagyszabású fesz-tiválján. Ganesh a régió legnépszerűbb istene, így minden sarkon, gyakran az úttest kellős közepén templomokat emelnek neki az ünnep 10 napjára. Ettől persze a már eleve kaotikus kö-zlekedés még kaotikusabb lett, de mi azért elveztük, hogy húszéves Bajaj M80 márkaúj motorbiciklinken járhatjuk a várost.

dýrkuðum það allt saman og Himalaya-fjöllin voru frábær til að flyja úr 45° heitu sumrinu í Pune (sumarið hérna er frá mars til júní, þar sem hitinn er um 40-50°).

Skorturinn á vegabréfsáritun þýddi að við þurftum að heimsækja vegabréfs-skrifstofuna Darjeeling tvísvar á meðan við vorum þar, svo að við vinguðumst við yfirmennina þar.

Í maí höfðum við eytt rúmlega 50 tímum í vegabréfsskrifstofunni að reyna að fá áritunina svo að við réðum umboðsmann til að „gera hlutina á ind-verskan hátt“. Við vitum ekki hvers konar svartagaldur hann notaði en við fengum áritunina snemma í júní svo að við gátum ferðast til Íslands. Eszter varð að fara aftur til Indlands eftir 2 vikur en Einar var áfram á landinu fram í ágúst. Við nutum bæði norræna sumarsins og að hitta vini og fjólskyldu.

Indverska monsúntímabilo (júní-september) hefur verið óvenjulega þurr, og allir voru hræddir við svínafleksuna þar sem við búum. Við nutum veður-blíðunnar þegar fólk hélt upp á Ganesh hátiðina, þegar fólk reisir musteri fyrir uppáhalds guð sinn, Ganesh með filshöfuðið úti um allar götur borgarinnar, sem gerði kaotísku umferðina enn brjálaðari. En samt höfum við bæði gaman að því að keyra um á 20 ára gamla Bajaj M80 mótorhjólinu okkar.

Í september fórum við í stutta ferð til að skoða hellana í Ellora, Aurangabad og Ajanta. Þessir hellar voru grafnir inn í bergið með höndunum fyrir um 2000 árum síðan, til að búa til bænastaði fyrir Hindúa. Jain and Búddista. Við vorum svo snortin af þessum stórfenglegu hel-

At Diwali time which is the festival of light and the victory of the good over evil, we celebrated our third wedding anniversary with a trip to the beaches in Goa.

Since then the weather has been cooler and the mornings often start with Einar Jon complaining that he is too cold - in 20 Celsius degrees, funny enough.

We have been considering buying a second motorbike, but this purchase is on hold for a while as we made a winter trip to London and to Budapest.

This will be our first Christmas apart since we met - Eszter will be spending Christmas working in India, and Einar will visit friends and family in Iceland.

Sometimes we even write blogposts in these addresses:

<http://einarjon.blog.is/blog/einarjon/>
<http://esztertoth.blogspot.com/>



Our pictures can be found on:

<http://picasaweb.gmail.com/einarjon/>

We hope you had a great year and wish you a merry Christmas and a happy New Year!

Eszter and Einar

Address:

Eszter Tóth
Einar Jón Gunnarsson
Sangam World Centre
Alandi Road
Yerawada
Pune 411 006
India

eszter.toth@gmail.com
einarjon@gmail.com



Szeptemberben ellátogattunk Ellora, Ajanta és Arangabad 2000 éves, sziklába vájt barlangjaihoz. Ezek a kézzel készített hatalmas barlangok szent helyekként szolgáltak buddhisták, hinduk és Jain vallásúak számára régen és még ma is. Annyira lenyűgöztek benneinket ezek a sziklatemplomok, hogy januárban szeretnénk újra ellátogatni ide Einar szüleivel.

Aztán képzeliétek, mi történt: október végén felhívtak a vízumirodából, hogy megjött a vízum, ami már június óta az útlevelünkben volt. Az egész hajcihő ügynök-mentesen minden össze 9 hónapba telt, nem mintha ez most már számítana.

Aztán Diwalikor, ami a fény fesztiválja és a jó győzedelme a gonosz felett, Goa tengerpartján megünneptük harmadik házassági évfordulónkat.

Azóta egyre hűvösebbek a reggelek, most már csak 20 fok körül a hajnal hőmérséklet, és ilyenkor Einar elég viccesen panaszodni szokott, hogy milyen hideg van.

Szeretnénk egy második motort is, de ez kicsit késik most a decembéri Londoni és budapesti villámlátogatásunk miatt.

Idén először töltjük külön a karácsonyt, ami óta megismerkedtünk: Eszter Indiaiban dolgozik majd, Einar pedig családi és baráti körben ünnepel Izlandon.

Mindennapjainkról néha-néha blogot is vezetünk ezeken a címeken:
<http://einarjon.blog.is/blog/einarjon/>
<http://esztertoth.blogspot.com/>

<http://picasaweb.gmail.com/einarjon/>

Reméljük, jól telt a 2009-es évetek. Boldog karácsonyt és sikrekben gazdag, békés új évet kívánunk!

Eszter és Einar

Ium að við erum að skipuleggja aðra ferð þangað með Fanneyju og Gunnari í janúar.

Og hvað haldið? Dag einn í lok október fengum við símtal frá vegabréfsskrifstofunni um að vegabréfsáritunin okkar hefði loksins verið samþykkt - ferlið sem við hófum í janúar tók bara um 9 mánuði. Það skipti reyndar ekki máli, þar sem umboðsmaðurinn okkar hafði gengið frá þessu í júní.

Um Diwali sem er hátíð ljóss og sigurs hins góða á hinu illa, fögnuðum við brúðkaupsafmælinu okkar með ferð á strendurnar í Goa.

Síðan þá hefur veðrið svalara og á morgnarnir hefjast oft á því að Einar kvarti yfir að það sé of kalt - í 20° hita, merkilegt nokk.

Við hófum verið að spá í að kaupa annað mótorhjól, en kaupunum hefur verið frestað í bili þar sem við fórum í vetrarferð til London og Budapest.

Þetta verða fyrstu jólin síðan við hittumst sem við eyðum ekki saman - Eszter mun eyða jólunum að vinna á Indlandi, og Einar mun heimsækja vini og fjölskyldu á Íslandi..



Stundum bloggum við á þessum vefsíðum:

<http://einarjon.blog.is/blog/einarjon/>
<http://esztertoth.blogspot.com/>

Myndir af okkur eru á:

<http://picasaweb.gmail.com/einarjon/>

Við vonum að þið hafið átt frábært ár og óskum ykkur gleðilegra jóla og farsæls nýs árs!

Eszter og Einar